

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 16.07.2018

Číslo verzie 109

Revízia: 08.12.2017

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu

- **Obchodný názov:** Cartechnic Scheibenenteiser

- **Číslo artikla:** 1000931934350

- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- **Použitie materiálu /zmesi** antifreeze

- 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

- **Výrobca/dodávateľ:**

Auto-Teile-Ring GmbH

Otto-Hirsch-Brücken 17

D-70329 Stuttgart

Tel: +49 (0) 711 918979-99

Fax: +49 (0) 711 918979-30

E-mail: info@cartechnic.de

- **Informačné oddelenie:** Abteilung Produktsicherheit

- 1.4 Núdzové telefónne číslo:

Národné toxikologické informačné centrum (NTIC), FNŠP, Limbová 5, 833 05 Bratislava 37, Slovenská republika,

tel.: 00421 (0) 2 5477 4166, fax: 00421 (0) 2 5477 4605, (24-hod. služba), www.ntic.sk

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Flam. Liq. 3 H226 Horľavá kvapalina a pary.

Eye Irrit. 2 H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

- 2.2 Prvky označovania

- **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

- **Výstražné piktogramy**



GHS02 GHS07

- **Výstražné slovo** Pozor

- **Výstražné upozornenia**

H226 Horľavá kvapalina a pary.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

- **Bezpečnostné upozornenia**

P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102 Uchovávať mimo dosahu detí.

P103 Pred použitím si prečítajte etiketu.

P210 Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčiť.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

P303+P361+P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou [alebo sprchou].

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 16.07.2018

Číslo verzie 109

Revízia: 08.12.2017

Obchodný názov: Cartechnic Scheibenenteiser

(pokračovanie zo strany 1)

P403+P235 Uchovávať na dobre vetranom mieste. Uchovávať v chlade.
P501 Zneškodnenie obsahu/obalu v súlade s miestnymi/oblastnými/národnými/
medzinárodnými nariadeniami.

- **2.3 Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43	etanol	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	50-100%
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3 Reg.nr.: 01-2119456816-28	etán-1,2-diol	STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	2,5-10%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.
- **Zloženie / ďalšie informácie o zložkách**
Obsiahnuté látky podľa nariadenia o detergentoch (648/2004/ES):
< 5 % aniónové povrchovo aktívne látky,
parfumy.
Ďalšie zložky: alkoholy, glykoly, povrchovo aktívne látky, a farbivá.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Postihnutého vyneste na čerstvý vzduch.
- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:** Vo všeobecnosti produkt nedráždi pokožku. Umyť vodou a mydlom.
- **Po kontakte s očami:**
Nepostihnuté oko chrániť.
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody, následne konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Nevývolávať vracanie, okamžite privolať lekára.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 16.07.2018

Číslo verzie 109

Revízia: 08.12.2017

Obchodný názov: Cartechnic Scheibenenteiser

(pokračovanie zo strany 2)

- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
Možná tvorba explozívnych zmesí pary a vzduchu. Pri neúplnom zhorení sa môže vytvoriť kyslíčnik uhlíčitý CO. Pary sú ťažšie ako vzduch a rozširujú sa po podlahe. Zápalný aj na väčšie vzdialenosti.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**
Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
Pozri bod 8.
- **Ďalšie údaje** Ohrozené nádoby v okolí chladíť striekajúcim prúdom vody.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**
Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
Otvorený oheň uhasiť. Odstráňte zdroje vznietenia. Nefajčite. Vyvarujte sa iskier. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Nevdychujte pary. Vyvetrajte znečistené miesto dôkladne. Urobte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Nepripustiť prienik do kanalizácie, výkopov a pivníc.
Dostatočne zriediť väčším množstvom vody.
Pri uvoľnení väčších množstiev informujte príslušné úrady.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
Kontaminovaný materiál odstrániť ako odpad podľa bodu 13.
Opláchnite zvyšky s veľkým množstvom vody.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.
Nebezpečenstvo výbuchu.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Zásobníky skladovať v utesnenom uzavretom stave.
Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**
Nepripustiť do blízkosti zápalné zdroje - nefajčiť.
Prijať opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkol'vek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
Chráňte proti priamemu slnečnému žiareniu a iným zdrojom tepla a zápalu.
Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**
Dbajte na dodržiavanie predpisov na skladovanie a používanie látok kontaminujúcich vodu.
Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:**
Dbajte na dodržiavanie predpisov / technických pravidiel na spoločné skladovanie horľavých tekutín.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.
- **Skladovacia trieda:** 3 (VCI - Konsept, 2007: "Príručka pre spoločné skladovanie chemikálií")

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 16.07.2018

Číslo verzie 109

Revízia: 08.12.2017

Obchodný názov: Cartechnic Scheibenteiser

(pokračovanie zo strany 3)

- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:**
Vetrание resp. vysávanie priestoru. Opatrenia proti elektrostatickému náboju.

- 8.1 Kontrolné parametre

- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

64-17-5 etanol (50-100%)

NPEL (SK)	NPEL hranicný: 1920 mg/m ³ , 1000 ppm NPEL priemerný: 960 mg/m ³ , 500 ppm
-----------	---

107-21-1 etán-1,2-diol (10-25%)

NPEL (SK)	NPEL hranicný: 104 mg/m ³ , 40 ppm NPEL priemerný: 52 mg/m ³ , 20 ppm K
IOELV (EU)	NPEL hranicný: 104 mg/m ³ , 40 ppm NPEL priemerný: 52 mg/m ³ , 20 ppm Skin

- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

- 8.2 Kontroly expozície

- **Osobné ochranné prostriedky:**

- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmív.

Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

Nevdychujte pary a rozstrekovanú hmlu.

- **Ochrana dýchania:** Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.

- **Ochrana rúk:**

Rukavice / odolné voči rozpúšťadlám.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia correct membránami

- **Materiál rukavíc**

Butylkaučuk

Fluórový kaučuk (Viton)

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu , ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.

- **Penetračný čas materiálu rukavíc**

U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lá mavosti materiálu a dodržiavať ho.

Naše doporučení sa vzťahuje na jednorázové krátkodobé použitie ako ochrana proti striekajúcej tekutine.

Ohľadne iných možností nasadenia sa prosím obráťte na výrobcu rukavíc.

- **Ochrana očí:** Tesne prilnavé ochranné okuliare.

- **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev.

— SK —

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 16.07.2018

Číslo verzie 109

Revízia: 08.12.2017

Obchodný názov: Cartechnic Scheibenenteiser

(pokračovanie zo strany 4)

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

- Všeobecné údaje

- Vzhľad:

Forma:	kvapalné
Farba:	modrý
Zápach:	alkoholovitý citrónový

- Prahová hodnota zápachu: Neurčené.

- hodnota pH pri 20 °C: 7,4

- Zmena skupenstva

Teplota topenia/tuhnutia: < - 60 °C

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah: > 78 °C

- Teplota vzplanutia: 23 °C

- Horľavosť (tuhá látka, plyn): Nepoužiteľný

- Teplota zapálenia: 410 °C

- Teplota rozkladu: Neurčené.

- Teplota samovznietenia: Produkt nie je samozápalný.

- Výbušné vlastnosti: Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti, môže však vytvárať nebezpečné výbušné pary/zmesy so vzduchom.

- Rozsah výbušnosti:

Spodná: 0,7 Vol %
Horná: 53,0 Vol %

(najnižšia a najvyššia hodnota jednotlivých zložiek)

- Tlak pary pri 20 °C:

ERROR: undefined
OFFENDING COMMAND: CMAP-WinCharSetFFFF-H2

STACK: